

# **neoBLUE<sup>®</sup> blanket**

LED Phototherapy

---

## **Guida per l'uso domestico**



**Attenzione:** la legge federale degli Stati Uniti autorizza la vendita di questo dispositivo esclusivamente da parte di un medico (o di un operatore sanitario abilitato) o su prescrizione medica.

neoBLUE è un marchio registrato di Natus Medical Incorporated.

© 2020 Natus Medical Incorporated. Tutti i diritti riservati.

Questo manuale non può essere ristampato o copiato in tutto o in parte senza il consenso scritto da parte di Natus Medical Incorporated. Il contenuto del presente manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.



Natus Medical Incorporated  
5900 First Avenue South  
Seattle, WA 98108 USA  
[www.natus.com](http://www.natus.com)

Assistenza clienti: +1 800 303 0306  
Fax assistenza clienti: +1 650 802 6620  
E-mail: [customer\\_service@natus.com](mailto:customer_service@natus.com)

Assistenza tecnica: +1 888 496 2887  
E-mail: [technical\\_service@natus.com](mailto:technical_service@natus.com)

Assistenza internazionale: contattare il distributore locale.  
L'elenco dei distributori è disponibile sul sito [www.natus.com](http://www.natus.com)



Natus Manufacturing Limited  
IDA Business Park  
Gort, Co. Galway  
Ireland



---

## INTRODUZIONE

Prima di utilizzare il dispositivo neoBLUE blanket per la fototerapia del bambino, l'utente deve essere addestrato da un infermiere, un medico o uno specialista di apparecchiature mediche domestiche. Prima di iniziare a utilizzare il dispositivo, leggere tutte le sezioni di questa Guida per l'uso domestico.

### **Cos'è l'ittero?**

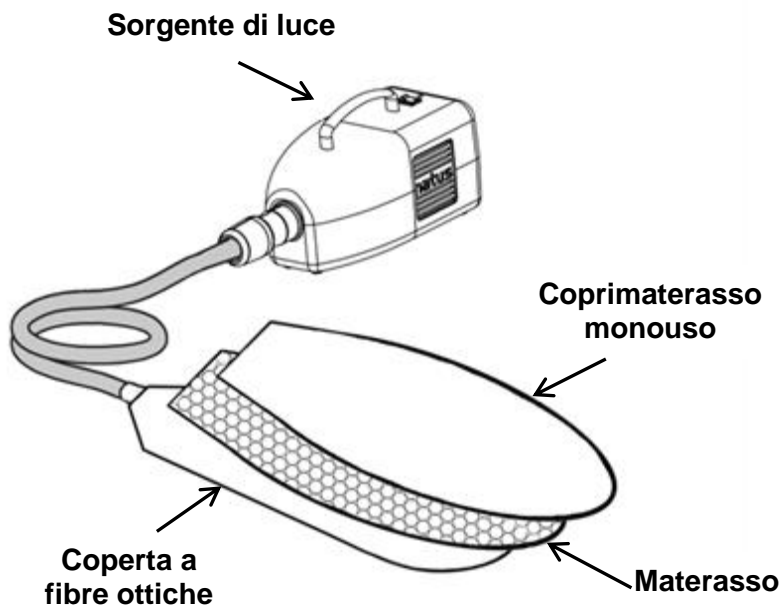
L'ittero è la decolorazione giallastra della pelle e/o degli occhi del bambino. Più della metà dei neonati a termine sviluppa l'ittero. Per la maggior parte dei bambini, l'ittero compare dal secondo al terzo giorno di vita e scompare entro la fine della prima settimana di vita.

L'ittero di solito si sviluppa perché il fegato del bambino non è ancora completamente maturo e non è in grado di scomporre e smaltire una sostanza chiamata "bilirubina". La bilirubina viene prodotta naturalmente quando i globuli rossi si riciclano. Poiché il fegato del bambino è ancora in fase di sviluppo, potrebbe non essere in grado di elaborare la bilirubina in modo adeguato. In questo caso, la bilirubina si accumula e appare come ittero.

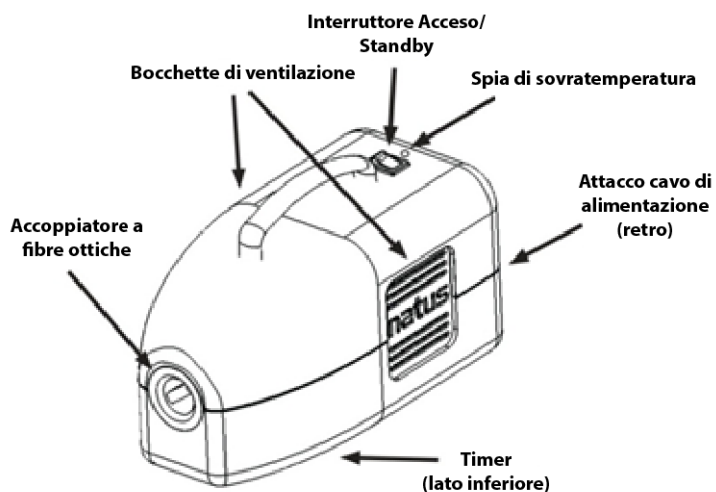
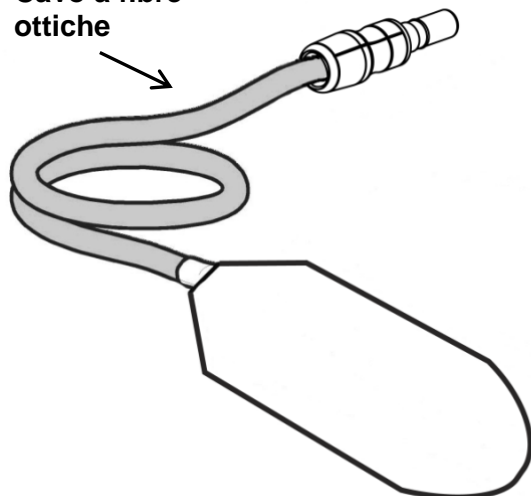
### **Cos'è il sistema di fototerapia a LED neoBLUE blanket?**

Il dispositivo neoBLUE blanket è una speciale sorgente di luce blu a fibre ottiche per il trattamento dell'ittero nei bambini. I bambini vengono posizionati sopra la coperta in modo da esporre la pelle alla luce blu. La ricerca scientifica ha dimostrato che la luce blu è la più efficace per il trattamento dell'ittero. Quando la luce illumina la pelle altera la bilirubina, rendendola più facile da smaltire.

Il dispositivo neoBLUE blanket è costituito dalla sorgente di luce, dalla coperta a fibre ottiche, dal materasso, dai coprimaterassi monouso e dall'alimentatore (non mostrato).



Cavo a fibre ottiche



## ISTRUZIONI

1. Posizionare la coperta a fibre ottiche con il materasso in una culla o un lettino.

**Nota:** assicurarsi che il cuscinetto sia posizionato nel materasso in modo che la luce blu illumini il lato superiore dove verrà posizionato il bambino. Un'etichetta con la scritta "This side towards patient" indica il lato che deve trovarsi verso il paziente.



2. Posizionare la sorgente di luce su un tavolo o un'altra superficie piana vicino alla culla o al lettino del bambino e inserire l'estremità del cavo a fibre ottiche nella sorgente di luce.
3. Collegare l'alimentatore a una presa a muro idonea e alla sorgente di luce. Assicurarsi che i cavi siano lontani dal bambino e posizionati in maniera sicura, in modo da evitare rischi di inciampo.

**Nota:** prestare la dovuta attenzione a instradare i cavi di alimentazione in modo tale che non rappresentino alcun pericolo, incluso il rischio di inciampo, ad esempio per bambini e animali domestici.

4. Applicare un coprimaterasso monouso sul materasso.

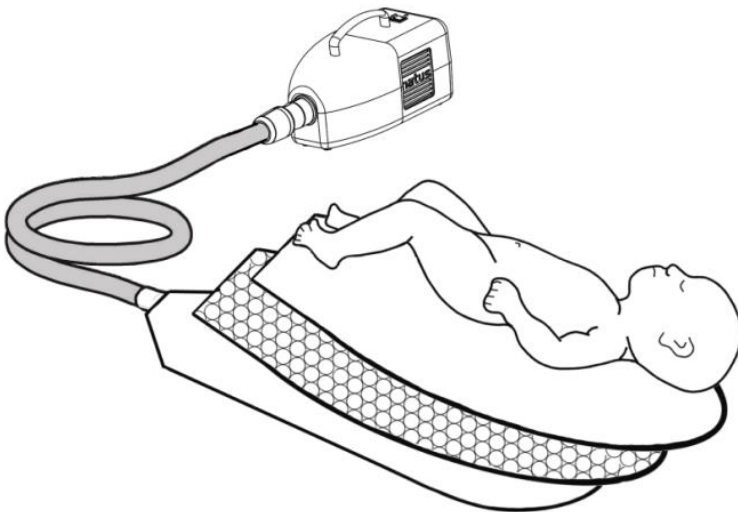
- 
5. Prima di avviare la fototerapia, coprire gli occhi del neonato con bende oculari.

**Nota:** di solito, le bende oculari vengono fornite dall'ospedale o dallo specialista insieme al dispositivo.

**Nota:** quando il bambino si trova in posizioni tali che gli occhi non possono essere esposti alla luce, è possibile rimuovere le bende oculari.



6. Posizionare il bambino sul coprimaterasso del sistema neoBLUE blanket con la testa all'estremità opposta a quella a cui è collegato il cavo (vedere sotto).



7. Per iniziare il trattamento, accendere il dispositivo posizionando l'interruttore di alimentazione su ACCESO ( | ). Non guardare direttamente la luce blu.


---


**Nota:** se necessario, è possibile avvolgere il bambino in una coperta. Assicurarsi che la coperta non ostacoli la luce blu somministrata al bambino per il trattamento.





8. Per il monitoraggio del bambino e per la durata del trattamento, seguire le istruzioni del proprio medico o operatore sanitario.
9. Al termine, posizionare l'interruttore di l'alimentazione su Standby e rimuovere il dispositivo neoBLUE blanket dal bambino.


## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

 **Avvertenza!** Una asserzione che descrive gravi reazioni avverse e potenziali pericoli per la sicurezza nonché le relative limitazioni d'uso e le misure da adottare qualora si verificassero le condizioni descritte.


 **Attenzione:** una asserzione contenente informazioni sulle specifiche precauzioni che il professionista, operatore e/o paziente devono osservare per garantire l'uso sicuro ed efficace del dispositivo.

 **Avvertenza!** Non guardare direttamente la luce emessa dalla sorgente di luce. L'emissione luminosa dalla sorgente di luce è intensa e potrebbe causare danni agli occhi.


 **Avvertenza!** Durante il trattamento, proteggere gli occhi del bambino con bende oculari se esiste la possibilità che vengano esposti alla luce blu della fototerapia.


 **Avvertenza!** Per evitare che il cavo possa avvolgersi attorno al bambino causando possibili lesioni, posizionare sempre il bambino sul materasso con la testa all'estremità opposta a quella a cui è collegato il cavo.

---

 **Avvertenza!** Le persone sensibili alla luce blu possono accusare mal di testa, nausea o vertigini se rimangono vicino alla luce troppo a lungo. L'utilizzo del dispositivo neoBLUE blanket in un'area ben illuminata o l'uso di occhiali con lenti gialle può alleviare gli effetti potenziali.


 **Avvertenza!** L'unità deve essere spenta quando il bambino non si trova sul materasso.


 **Avvertenza!** Non utilizzare senza il materasso e il coprimaterasso monouso. Per garantire un trattamento corretto, il dispositivo deve essere utilizzato con il materasso e il coprimaterasso Natus in dotazione.


 **Avvertenza!** Per evitare il surriscaldamento della sorgente di luce, assicurarsi che le bocchette di ventilazione non siano ostruite da coperte, indumenti, polvere o posizionate contro superfici in grado di ostruire la ventilazione.

**Nota:** per evitare il surriscaldamento della sorgente di luce, non posizionare il dispositivo vicino a un caminetto o a una fonte di calore radiante.

 **Attenzione:** non collocare mai oggetti infiammabili sulla sorgente di luce.


 **Attenzione:** quando si collega o si scollega il cavo a fibre ottiche dalla sorgente di luce, mantenere quest'ultima con una mano per impedirne lo spostamento.

 **Attenzione:** utilizzare il dispositivo solo con l'alimentatore fornito in dotazione.

 **Attenzione:** le diverse condizioni ambientali possono influire negativamente sulle prestazioni di questa apparecchiatura. La temperatura e l'umidità di funzionamento della sorgente di luce neoBLUE blanket sono di 5-30 °C (41-86 °F) e 10%-90% senza condensa; l'altitudine e la pressione atmosferica di funzionamento vanno da 700 hPa a 1060 hPa (da -305 a +3.050 metri circa).

## PULIZIA

Se necessario, il dispositivo neoBLUE blanket può essere pulito usando un panno morbido inumidito con un detergente delicato o acqua e sapone. Utilizzare il panno per pulire il dispositivo, inclusi la sorgente di luce, la coperta e il cavo a fibre ottiche, il materasso e il cavo di alimentazione.

 **Attenzione:** quando si pulisce il dispositivo, spegnere sempre l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla sorgente di luce.

 **Attenzione:** non spruzzare alcun liquido direttamente sulla sorgente di luce.



---

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Cosa fare se la luce blu non si accende?

Verificare che il cavo di alimentazione sia inserito nella presa a muro e nell'alimentatore. Assicurarsi che l'alimentatore sia collegato alla parte posteriore della sorgente di luce. Nota: quando la spia verde situata nella parte superiore dell'interruttore è accesa, l'unità è alimentata ma è in modalità Standby. Tuttavia, l'unità non emette la luce blu del trattamento finché l'interruttore non viene posizionato su ACCESO e il cavo a fibre ottiche non viene collegato correttamente alla sorgente di luce.

### Cosa fare se la luce blu si spegne durante l'uso?

Controllare se la spia dell'indicatore di sovratemperatura, situata accanto all'interruttore ACCESO/Standby sul retro della sorgente di luce, lampeggia di colore ambra. Questa condizione indica che l'unità si è surriscaldata. Controllare le bocchette di ventilazione per assicurarsi che non siano ostruite. Quando l'unità si è raffreddata, la luce blu di si riaccende automaticamente.

**Nota:** la spia gialla continua a lampeggiare per indicare che si è verificata una condizione di surriscaldamento. Per ripristinare la spia, posizionare l'interruttore Acceso/Standby su Standby e poi nuovamente su Acceso.

**Nota:** se il dispositivo si è spento e non si riaccende entro 10-15 minuti, contattare l'ospedale o lo specialista che ha fornito il dispositivo. Se si verifica questa condizione, si accende una spia gialla lampeggiante sulla parte superiore dell'unità.



**Avvertenza!** Non utilizzare il dispositivo se presenta parti danneggiate o se si sospetta un funzionamento non corretto dell'unità. Contattare l'ospedale o lo specialista che ha fornito il dispositivo.






## SIMBOLI DI SICUREZZA

Fare attenzione ai seguenti simboli, che compaiono sul dispositivo e/o sugli accessori.

Simbolo	Significato
	Fare riferimento al manuale/libretto di istruzioni
IPX3	Protetto dagli spruzzi d'acqua
IP21	Protetto dall'inserimento delle dita o da potenziali pericoli in presenza di acqua gocciolante
	Istruzioni per l'uso
I	Acceso
	Standby (spento)



---

<b>Simbolo</b>	<b>Significato</b>
	Attenzione
	Avvertenza
	Proteggere gli occhi del bambino con bende oculari o altri dispositivi equivalenti
	Esclusivamente monouso
	Solo su prescrizione medica